

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 9

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CARNET DES CONCOURS

### Prix Colladon 1957

#### Ouverture

En 1957, la Classe d'industrie et de commerce de la Société des arts de Genève décernera, s'il y a lieu, le prix fondé par feu M. le professeur Colladon, en faveur d'un travail concernant un sujet intéressant l'industrie ou le commerce genevois.

Le jury nommé par la Classe disposera pour ce prix d'une somme pouvant aller jusqu'à cinq cents francs.

La Classe d'industrie et de commerce a décidé de *laisser toute latitude aux concurrents pour le choix d'un sujet*, en s'en tenant aux dispositions très larges du testateur, qui fixait ainsi les conditions du concours :

*Je donne à la Classe d'industrie et de commerce de la Société des arts la somme de trois mille francs, à la condition qu'elle institue sur les revenus un prix à adjudiquer tous les quatre ans à l'auteur d'un travail sur un sujet qui intéresse l'industrie genevoise; je comprends, dans cette catégorie, la biographie d'un industriel genevois distingué.*

Les travaux devront être déposés au plus tard le 30 décembre 1956, entre les mains du gérant de la Société des arts, à l'Athénée, à Genève.

### Concours pour les œuvres d'art du bâtiment administratif de la « Mutuelle Vaudoise Accidents »

#### Lausanne

#### Ouverture

La Mutuelle Vaudoise Accidents vient d'achever la construction de son siège administratif à Lausanne.

Elle a élaboré un programme d'achat d'œuvres d'art et organise plusieurs concours pour le choix de celles-ci.

Le programme comprend :

- d'une part, des œuvres destinées à faire partie intégrante de l'ensemble architectural dont les emplacements et, en principe, la nature et les dimensions ont été arrêtés par l'architecte de l'édifice. Ces œuvres font l'objet des présents concours ;
- d'autre part, des œuvres « portatives » : peintures, sculptures, gravures, qui seront accrochées ou placées dans les bureaux individuels.

Tous les artistes suisses peuvent participer aux concours.

Les programmes sont à demander à l'architecte : M. Jean Tschumi, rue J.-J. Cart 5, Lausanne.

Une somme de 20 000 fr. est mise à la disposition du jury qui récompensera les meilleurs projets.

Terme des concours : 30 juin 1956.



SCHWEIZERISCHE TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG  
SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT  
SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO  
SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)

Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

#### Emplois vacants :

##### Section du bâtiment et du génie civil

356. Dessinateur en bâtiment. Bureau d'architecture. Genève.

358. Technicien en génie civil. Expérience. Galerie et bétonnage. Grand chantier. Valais.

360. Technicien ou dessinateur. Béton armé ou génie civil. Bureau d'ingénieur. Canton d'Argovie.

366. Jeune dessinateur. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Zurich.

374. Technicien en génie civil. Chantiers. Adductions d'eau et canalisations. Dessinateur. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Canton de Zurich.

378. Dessinateur. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Bâle.

380. Technicien en génie civil. Chantiers. Devis, surveillance de travaux, mètrages et calculs de prix de revient. Entreprises. Canton des Grisons.

384. Technicien ou dessinateur en bâtiment. Plans d'exécution. Bureau d'architecture. Ville de Suisse romande.

386. Jeune technicien ou dessinateur en génie civil. Bureau technique. Canton des Grisons.

388. Dessinateur. Béton armé. Langue française. Bureau d'ingénieur. Zurich.

392. Dessinateur en génie civil ou en béton armé. Bureau d'ingénieur. Zurich.

396. Technicien ou dessinateur en génie civil. Bureau d'ingénieur. Bords du Léman.

Sont pourvus les numéros, de 1955 : 56, 306, 318, 854, 1104, 1376 ; de 1956 : 180, 318.

#### Section industrielle

145. Technicien serrurier, évent. technicien mécanicien. Ateliers. Suisse orientale.

147. Technicien mécanicien ou électricien. Vente. Suisse allemande.

149. Jeune dessinateur constructeur. Bureau d'ingénieur. Nord-est de la Suisse.

151. Jeune dessinateur en machines. Zurich.

153. Technicien ou dessinateur. Ventilation. Zurich.

155. Chef d'atelier. Fabrication de machines. Nord-est de la Suisse.

157. Technicien électricien. Appareils électroniques. Suisse centrale.

159. Ingénieurs électriques E.P.F. ou E.P.U.L. Electronique. Recherches, entretien, exploitation, téléphonie, télécopie, radio et télévision. Bonne connaissance d'anglais. Administration P.T.T. Australie.

161. Ingénieur ou technicien électricien. Suisse orientale.

163. Ingénieur électro mécanicien. Construction et conduite d'un bureau de dessin. Anglais. Société des Produits chimiques. Belgique.

165. Jeune ingénieur chimiste. Anglais. Travaux de recherches et d'études ; en outre, jeune ingénieur chimiste ou métallurgiste. Grande société de produits chimiques. Belgique.

167. Constructeur. Chaudronnerie. Electronique. Suisse centrale.

169. Dessinateur en machine. Canton de Zurich.

171. Technicien. Ventilation. Langue maternelle française ou bonnes connaissances du français. Canton de Genève.

Sont pourvus les numéros, de 1955 : 21, 31, 33, 53, 67, 73, 97, 101, 103, 139, 151, 537, 581 ; de 1956 : 93.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

## DOCUMENTATION GÉNÉRALE

(Voir page 9 des annonces)

## DOCUMENTATION DU BATIMENT

(Voir pages 4 et 12 des annonces)

## NOUVEAUTÉS — INFORMATIONS DIVERSES

### Bétonnières RACO-de ROLL

La page-couverture du présent numéro montre la nouvelle gamme des bétonnières RACO-de ROLL, de construction moderne, répondant aux exigences du chantier d'aujourd'hui, où seulement des machines robustes et peu compliquées peuvent assurer la cadence accélérée des travaux.

La fabrication comprend des machines allant de la petite bétonnière de 100 litres jusqu'aux modèles de 750/1000 litres (machines mobiles sur roues à pneumatiques) et jusqu'à 3000 litres pour les installations stationnaires.

Vente exclusive par

Robert Aebi & Cie S.A., Zurich  
Uraniastr. 31-35 Tél. (051) 23 17 50